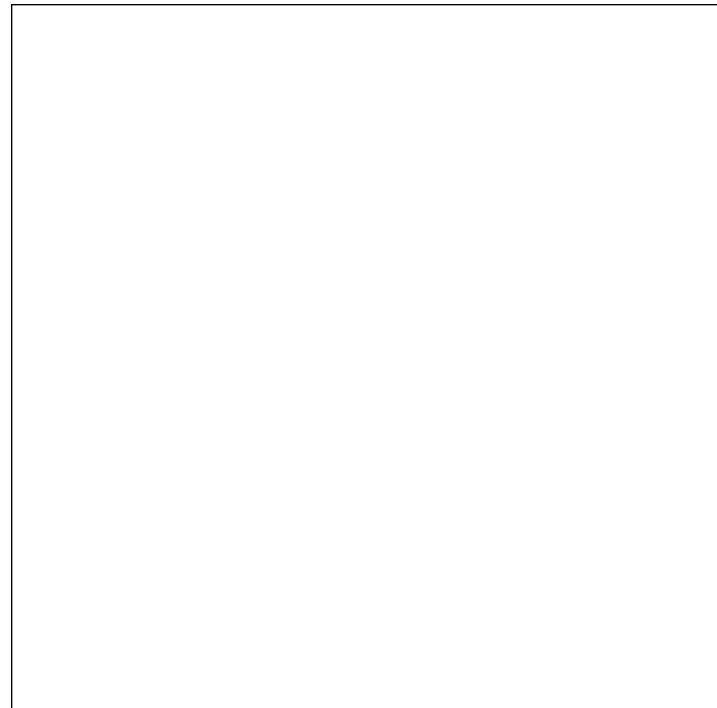




(uten bilde)

- III nivå 5
- arabisk
- Maouia Haj Mabrouk
- Benjamin Mitchell
- Rukia Nantale



میں گھر میں

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midlert av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Oversatt av: Maouia Haj Mabrouk
Illustrert av: Benjamin Mitchell

Skrevet av: Rukia Nantale

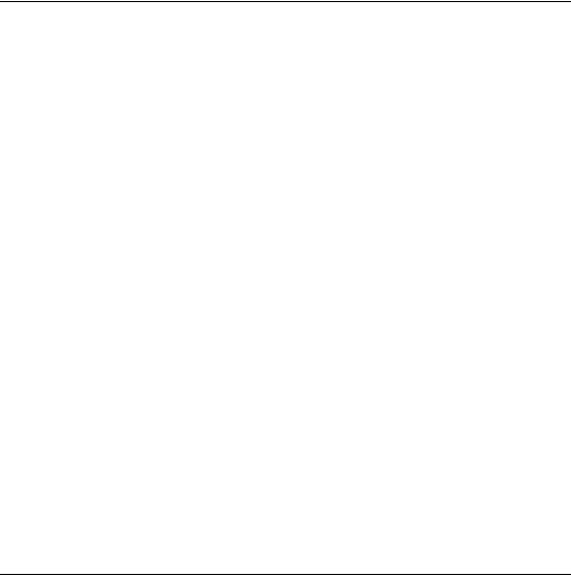
میں گھر میں

barnebøker.no

Barnebøker for Norge

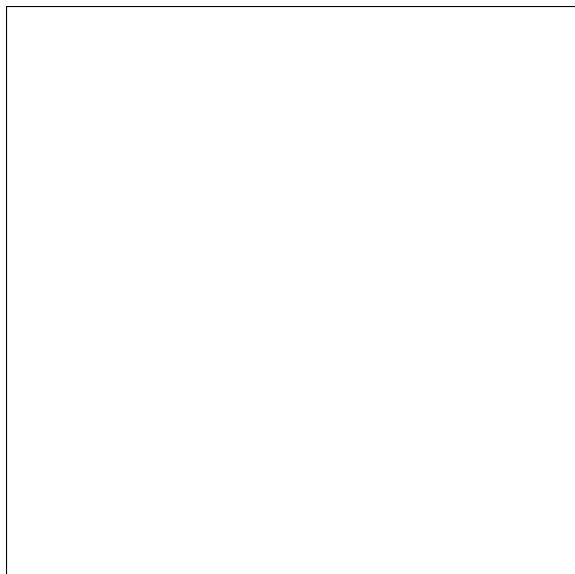


<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>
Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons



توفيت أم سمبقواير، فحزنت البنت حزناً شديداً. فعل أبوها كل ما في
وسعه للعناية بها، فبدأ رويداً رويداً يسترجعان معاً شعورهما بالفرح
رغم غياب الأم. كانا يجلسان كل صباح ويتناقشان فيما سيفعلانه
خلال اليوم. وفي المساء، كانا يحضران العشاء معاً ويغسلان الأطباق
ثم يقوم أبو سمبقواير بمساعدتها في القيام بفروضها المنزلية.

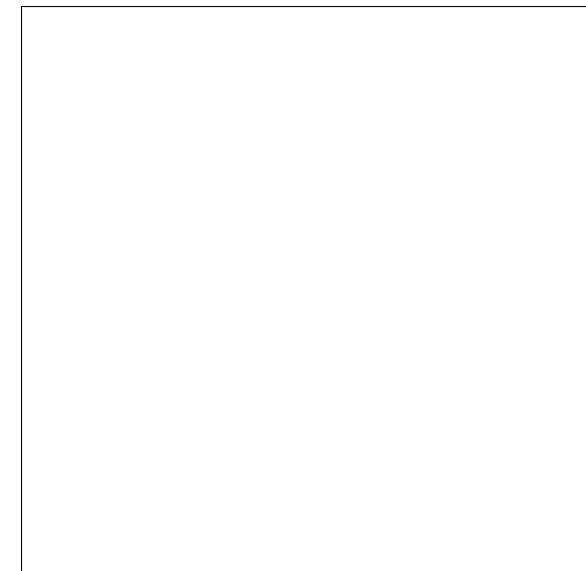
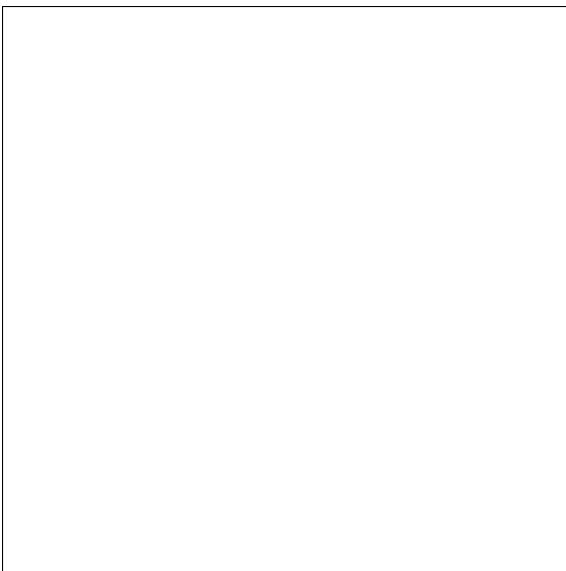
۲۷





قالت أنيتا: "أهلا سمبقواير. لقد حدثني أبوك عنك كثيرا"، غير أنها لم تبتسم ولم تمسك بيدي سمبقواير. وكان أبي سمبقواير فرحا متحمسا، يتحدث عن حياتهم الثلاثة معا وكيف أنها ستكون رائعة وسعيدة. ثم أضاف: "صغيرتي، أرجو أن تقبلني أنيتا كأم لك".

ومن الغد، دعت أنيتا سمبقواير وعمتها وأبناء عمتها إلى وجبة غذاء بمنزلها. كانت مأدبة رائعة، إذ أن أنيتا أعدت كل الأطباق التي تحبها سمبقواير. أكل الجميع حمّى التخمة وانغمس الأطفال في اللعب بينما انصرف الكبار يتجادلون أطراف الحديث. شعرت سمبقواير بالفرح وبالشجاعة وقررت أن تعود قريبا جدا للعيش مع أبيها وزوجة أبيها في منزل العائلة



وبعد بضعة أشهر أعلم الأب زوجته وابنته أنه سيبعد لبعض الوقت. قال لها: "سأسافر للقيام ببعض الأعمال. لكنني على ثقة من أنكما ستعتقدان بيغضنكما". تغير وجه سمبقواير لكن أباها لم يلحظ ذلك. أنيتا أيضا لم تكن سعيدة بهذا الخبر لكنها لم تنبس بكلمة.

كانت سمبقواير تلعب مع أبناء عمتها عندما رأت أباها مقبلا من بعيد. أصابها ذعر شديد من أن يكون غاضبا منها فأسرعت بالاختباء داخل المنزل. لكن أباها أسرع إليها قائلا: "عزيزي سمبقواير، لقد وجدت أما رائعة لك ... تحبك وتفهمك، أحبك صغيرتي وأنا فخور بك". اتفق الجميع على أن تظل سمبقواير مع عمتها طالما أرادت ذلك.

। ହି ପ୍ରତି କୁ ମୁଣ୍ଡର ଲାଗୁଣ୍ଡର ।
ଅନ୍ତରେ ଯାଏଇ ଦେଖିବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
। ହି କାହାର ଜାଗରି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



وفي إحدى الأيام استيقظت سمبقوير متأخرة فصرخت أنيتا بوجهها:
"أنت ... أيتها البنت الكسولة" ودفعتها بقوة خارج السرير فعلق
الغطاء الثمين بمسمار وتمزق إلى نصفين.

أخذت العمة الصغيرة معها إلى منزلها وقدمت لها طعاما ساخنا
ووضعتها في سرير لتنام وغطاء أمها معها. ليلاً بكت سمبقوير قبل
أن تنام لكنها كانت دموع فرح وسعادة، إذ أنها أدركت بأن عمتها سوف
تعتنني بها.

||ଶ୍ରୀନାଥ କାଳିତା ।||ପଣ୍ଡିତ ଶ୍ରୀନାଥ ନାନୀଲାଲ ମହିମା ।
 ||ଶ୍ରୀନାଥ କାଳିତା ।||ଶ୍ରୀନାଥ ନାନୀଲାଲ ମହିମା ।

ଶ୍ରୀନାଥ ।
 ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।
 ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।
 ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।ଶ୍ରୀନାଥ ।

عندما أقبل المساء، تسلقت الفتاة شجرةً باسقةً على ضفة نهر وجعلت لنفسها سريراً بين أغصانها وبدأت تغني وهي تستعد للنوم: "ما ما، ماما، ماما، لقد تركتني ... تركتني ولن تعودي أبداً. أبي لم يعد يحبني. ماما متى ستعودين؟"

ومن الغد غنت س McBواير نفس الأغنية من جديد عندما كان بعض النسوة يغسلن الثياب بماء النهر. ولما سمعن الأغنية الحزينة تصليهن من أعلى الشجرة، ظنن أنها لا تعود أن تكون وشوشة الريح في أوراق الشجرة وواصلن عملهن متوجهات ما سمعن. لكن إحداهن استمعت إلى الأغنية بانتباه شديد.